

TẬP HUẤN  
XÂY DỰNG ĐỀ XUẤT  
DỰ ÁN XIN TÀI TRỢ CỦA EU



NÂNG CAO KỸ NĂNG  
NGHIÊN CỨU VÀ TIẾP CẬN  
THỊ TRƯỜNG EU



# GIỚI THIỆU TÓM TẮT DỰ ÁN EU-MUTRAP

## TỔ CHỨC TÀI TRỢ CHÍNH

Liên minh châu Âu

## CƠ QUAN ĐIỀU HÀNH VÀ THỰC HIỆN DỰ ÁN

Bộ Công Thương

## NGÂN SÁCH

16.5 triệu Euro, trong đó Liên minh châu Âu tài trợ 15 triệu Euro, Chính phủ Việt Nam đóng góp 1,5 triệu Euro

## THỜI GIAN THỰC HIỆN DỰ ÁN

Từ tháng 9 năm 2012 đến tháng 1 năm 2018

## MỤC TIÊU TỔNG THỂ CỦA DỰ ÁN

Hỗ trợ Việt Nam hội nhập sâu hơn vào hệ thống thương mại toàn cầu, ASEAN và hợp tác tiểu vùng, tăng cường quan hệ thương mại và đầu tư giữa Việt Nam và Liên minh châu Âu, tối đa hóa lợi ích của quá trình phát triển kinh tế, bao gồm tăng trưởng kinh tế toàn diện và xóa đói giảm nghèo

## MỤC TIÊU CỤ THỂ CỦA DỰ ÁN

Hỗ trợ Bộ Công Thương tiến hành thuận lợi hóa thương mại quốc tế và đầu tư thông qua việc tăng cường năng lực hoạch định chính sách, tham gia vấn chính sách, đàm phán và thực thi các cam kết liên quan, đặc biệt là trong quan hệ với Liên minh châu Âu

## CÁC KẾT QUẢ CHÍNH DỰ KIẾN

- 1** Tăng cường quan hệ thương mại, đầu tư giữa EU và Việt Nam thông qua đối thoại và hợp tác, đàm phán và thực thi một hiệp định thương mại tự do (FTA) giữa Việt Nam và EU.
- 2** Nâng cao năng lực thể chế trong đàm phán và thực thi các cam kết thương mại đa phương, khu vực và tiểu khu vực.
- 3** Cải thiện khuôn khổ chính sách về đầu tư, tập trung vào các vấn đề xã hội và môi trường trong các chính sách và pháp luật liên quan đến thương mại và đầu tư.
- 4** Tăng cường khả năng tiếp cận thông tin, quy định và cơ hội thị trường liên quan đến cam kết thương mại và đầu tư quốc tế của Việt Nam; tăng cường sự tham gia của các bên liên quan vào quá trình xây dựng chính sách thương mại và đầu tư; và nâng cao năng lực của doanh nghiệp vừa và nhỏ nhằm đáp ứng các quy định tiếp cận thị trường của châu Âu.
- 5** Hỗ trợ đối thoại EU-Việt Nam trong các nội dung kinh tế của Hiệp định đối tác và hợp tác toàn diện (PCA), và dành sự hỗ trợ linh hoạt để giải quyết các vấn đề thương mại quan trọng, cấp thiết.

## TRONG SỐ NÀY

<b>3</b>	Các hoạt động của Dự án EU-MUTRAP trong năm đầu tiên	■
<b>6</b>	Điểm tin hoạt động	■
<b>8</b>	<b>CÁC HOẠT ĐỘNG CHÍNH</b>	□
<b>8</b>	Các khóa tập huấn về việc xây dựng đề xuất dự án xin tài trợ của EU	■
<b>9</b>	Khóa đào tạo "Kỹ năng nghiên cứu thị trường, cơ hội và xu hướng thị trường EU"	■
<b>10</b>	Chuẩn bị cho phiên rà soát chính sách thương mại của Việt Nam	■

□	<b>GIỚI THIỆU ẤN PHẨM</b>	<b>10</b>
■	Quy chế ưu đãi Thuế quan phổ cập (GSP) của Liên minh châu Âu - Giai đoạn 2014 - 2023	<b>10</b>
■	Sách xanh phiên bản 2013 của EU	<b>11</b>
□	<b>SỰ KIỆN SẮP TỚI</b>	<b>12</b>
■	Tọa đàm giới thiệu thông tin về thông báo mời đề xuất của Liên minh châu Âu	<b>12</b>
□	<b>CÓ THỂ BẠN CHƯA BIẾT</b>	<b>13</b>
■	Quy trình đàm phán Hiệp định thương mại của Liên minh châu Âu	<b>13</b>
□	<b>LỊCH SỰ KIỆN</b>	<b>15</b>

Bản tin của Dự án MUTRAP được Liên minh châu Âu tài trợ. Các bài và tin trong Bản tin không phản ánh quan điểm của Liên minh châu Âu và Bộ Công Thương

# CÁC HOẠT ĐỘNG CỦA DỰ ÁN **EU-MUTRAP** TRONG NĂM ĐẦU TIÊN

*Năm hoạt động đầu tiên của Dự án được tính từ 1/4/2013 đến 30/6/2014.*

*Trong kế hoạch triển khai năm đầu tiên, Dự án EU-MUTRAP có 39 hoạt động, phục vụ cho 5 hợp phần*

**HỢP PHẦN 1: Tăng cường quan hệ thương mại, đầu tư giữa EU và Việt Nam thông qua đối thoại và hợp tác, đàm phán và thực thi một hiệp định thương mại tự do (FTA) giữa Việt Nam và EU.**

STT	MÃ HOẠT ĐỘNG	TÊN HOẠT ĐỘNG	THỜI GIAN DỰ KIẾN
1	EU-1	Giới thiệu Chính sách thương mại và Chiến lược Viện trợ Thương mại của Liên minh châu Âu	Q2/2013
2	EU-2	Đánh giá tác động của FTA EU-Việt Nam và hỗ trợ vai trò tích cực của cộng đồng doanh nghiệp trong đàm phán thương mại	Q3/2013 - Q1/2014
3	EU-3	Hỗ trợ tổ chức hội nghị quan chức thương mại Việt Nam tại các nước thành viên EU	Q2 - Q3/2013
4	EU-4	Xây dựng năng lực cho các nhà đàm phán Việt Nam về những khía cạnh cụ thể của FTA thế hệ mới, trong đó có cả FTA Việt Nam-EU và FTA EU-ASEAN	Q3/2013 - Q2/2014
5	EU-6	Bồi dưỡng kiến thức về hệ thống quản lý chất lượng của EU đối với các sản phẩm công nghiệp và phân tích những thiếu hụt của Việt Nam	Q3 - Q4/2013
6	EU-11	Hỗ trợ công nghiệp Việt Nam nâng cấp phương pháp sản xuất nhằm điều chỉnh theo tiêu chuẩn và quy chuẩn của EU trong lĩnh vực an toàn hóa chất	Q3/2013
7	EU-13	Hỗ trợ doanh nghiệp Việt Nam hiểu rõ về các quy trình phân phối và nhu cầu thị trường tại EU, nhằm điều chỉnh cho phù hợp	Q3/2013 - Q2/2014
8	EU-16	Đăng ký và quảng bá chỉ dẫn địa lý (GI) tại EU	Q3/2013 - Q2/2014
9	EU-17	Hỗ trợ đầu tư của EU vào các lĩnh vực và khu vực địa lý được ưu tiên ở Việt Nam	Q4/2013

**HỢP PHẦN 2: Nâng cao năng lực thể chế trong đàm phán và thực thi các cam kết thương mại đa phương, khu vực và tiểu khu vực.**

STT	MÃ HOẠT ĐỘNG	TÊN HOẠT ĐỘNG	THỜI GIAN DỰ KIẾN
1	ICB-1	Hỗ trợ Việt Nam tham gia cộng đồng kinh tế ASEAN	Q3 – Q4/2013
2	ICB-2	Hỗ trợ hợp tác kinh tế trong khối CLMV (Campuchia, Lào, Myanmar và Việt Nam)	Q3/2013
3	ICB-4	Hỗ trợ Bộ Công Thương trong việc thực thi Hải quan một cửa	Q3 - Q3/2013
4	ICB-6	ICB-6: Hỗ trợ rà soát Luật thuế xuất nhập khẩu Việt Nam và các qui định hướng dẫn thực hiện	Q4/2013 - Q1/2014
5	ICB-8	Hỗ trợ chuẩn bị đàm phán các hiệp định thương mại tự do	Q3/2013 - Q2/2014
6	ICB-13	Hỗ trợ Bộ Công Thương soạn thảo thông tư làm rõ quy định về luân chuyển nhân sự trong nội bộ doanh nghiệp theo cam kết GATS	Q3-Q4/2013
7	ICB-14	Hỗ trợ Bộ Công Thương xác định các tiêu chí Kiểm tra Nhu cầu Kinh tế (ENT) trong việc thành lập cơ sở bán lẻ thứ cấp có vốn đầu tư nước ngoài	Q1/2014
8	ICB-15	Rà soát Luật Thương mại Việt Nam	Q3/2013
9	ICB-16	Tham gia Công ước Liên hợp quốc về sử dụng các phương tiện giao tiếp điện tử trong các Hợp đồng giao dịch quốc tế	Q3/2013 - Q1/2014
10	ICB-17	Hỗ trợ nghiên cứu của Hội đồng cạnh tranh và tăng cường quảng bá luật cạnh tranh	Q1 - Q2/2014
11	ICB-20	Bồi dưỡng về Luật Cạnh tranh cho Hội đồng Cạnh tranh và Cục Quản lý cạnh tranh	Q4/2013
12	ICB-22	Nâng cao năng lực giải quyết tranh chấp và phòng vệ thương mại cho khu vực tư nhân	Q4/2013
13	ICB-23	Nâng cao năng lực quản lý phòng vệ thương mại cho Cục Quản lý cạnh tranh	Q3/2013 - Q2/2014
14	ICB-29	Khóa đào tạo ở nước ngoài cho các bộ Chính phủ về các vấn đề song phương, đa phương và khu vực liên quan đến thương mại, chú trọng vào những chủ đề đàm phán thương mại	Q3/2013 - Q2/2014

**HỢP PHẦN 3: Cải thiện khuôn khổ chính sách về đầu tư, tập trung vào các vấn đề xã hội và môi trường trong các chính sách và pháp luật liên quan đến thương mại và đầu tư.**

STT	MÃ HOẠT ĐỘNG	TÊN HOẠT ĐỘNG	THỜI GIAN DỰ KIẾN
1	INVIP-1	Tăng cường thực thi quyền sở hữu trí tuệ (IPR) tại Việt Nam	Q3/2013 – Q2/2014
2	INVIP-2	Nâng cao nhận thức về quyền sở hữu trí tuệ (IPR)	Q1/2014
3	INVENT-1	Tăng cường đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDIs) trong lĩnh vực hàng hóa và dịch vụ môi trường	Q1-Q2/2014
4	INVENT-8	Cải thiện việc giám sát các báo cáo đánh giá tác động môi trường (EIA)	Q4/2013 - Q2/2014
5	INVSO-1	Điều tra khảo sát về thu nhập và điều kiện sống của lao động nữ di cư trong các doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài	Q3/2013 – Q2/2014

**HỢP PHẦN 4: Tăng cường khả năng tiếp cận thông tin, quy định và cơ hội thị trường liên quan đến cam kết thương mại và đầu tư quốc tế của Việt Nam; tăng cường sự tham gia của các bên liên quan vào quá trình xây dựng chính sách thương mại và đầu tư; và nâng cao năng lực của doanh nghiệp vừa và nhỏ nhằm đáp ứng các quy định tiếp cận thị trường của châu Âu.**

STT	MÃ HOẠT ĐỘNG	TÊN HOẠT ĐỘNG	THỜI GIAN DỰ KIẾN
1	NSO-2	Tập huấn cho các hiệp hội, viện, trường về “Quản lý các dự án do EU tài trợ”	Q1/2014
2	NSO-3	Soạn thảo và xuất bản sách tra cứu “Kinh doanh tại Việt Nam: Các yêu cầu về thuế”	Q4/2013
3	NSO-4	Soạn thảo và xuất bản bản tin hàng quý về thương mại và đầu tư quốc tế	Q3/2013 - Q2/2014
4	NSO-5	Hỗ trợ cơ chế phối hợp giữa doanh nghiệp và chính phủ trong đàm phán thương mại EU-Việt Nam	Q3/2013 - Q 2/2014
5	NSO-6	Nâng cao nhận thức về thương mại đầu tư cho các hiệp hội doanh nghiệp, viện nghiên cứu và trường đại học	Q2/2013 - Q2/2014
6	NSO-7	Đào tạo giảng viên cho các trường đại học, viện nghiên cứu và các trung tâm hỗ trợ hội nhập WTO các nội dung chuyên sâu về thương mại và đầu tư	Q3/2013 - Q2/2014
7	NSO-8	Cung cấp tài liệu và giáo trình trực tuyến về thương mại và đầu tư cho các bên liên quan của Dự án	Q3/2013 - Q2/2014
8	NSO-9	Tài trợ cho các hiệp hội doanh nghiệp, hiệp hội người tiêu dùng, các viện nghiên cứu và trường đại học để thúc đẩy sự tham gia của các đơn vị này trong quá trình xây dựng chính sách về thương mại và đầu tư quốc tế	2013-2015

**HỢP PHẦN 5: Hỗ trợ đối thoại EU-Việt Nam trong các nội dung kinh tế của Hiệp định đối tác và hợp tác toàn diện (PCA), và dành sự hỗ trợ linh hoạt để giải quyết các vấn đề thương mại quan trọng, cấp thiết.**

STT	MÃ HOẠT ĐỘNG	TÊN HOẠT ĐỘNG	THỜI GIAN DỰ KIẾN
1	PCA-1	Hỗ trợ Bộ Ngoại giao trong đối thoại với EU	Q4/2013 và Q2/2014
2	PCA-2	Hỗ trợ Quốc hội trong đối thoại với EU	Q3/2013 và Q2/2014
3	PCA-4	Hỗ trợ Đối thoại thể chế Việt Nam-EU	Q3/2013 và Q2/2014

# ĐIỂM TIN HOẠT ĐỘNG

## HOẠT ĐỘNG SUPE-2

Hỗ trợ chuẩn bị Kỳ rà soát chính sách thương mại đầu tiên của Việt Nam trong Tổ chức Thương mại thế giới (WTO)

**P**hiên rà soát chính sách thương mại đầu tiên của Việt Nam diễn ra vào ngày 17 và 19/9/2013. Để chuẩn bị báo cáo cho Ban Thư ký WTO trước phiên rà soát, trong tháng 4 và 5/2013, các chuyên gia quốc tế và chuyên gia trong nước của Dự án EU-MUTRAP đã phối hợp làm việc với Vụ Pháp chế (Bộ Công Thương) nhằm dự thảo bản báo cáo. Ngoài ra, cũng trong khuôn khổ hoạt động này, cuối tháng 3/2013, Dự án còn hỗ trợ một đoàn cán bộ liên bộ của Việt Nam sang Geneva để làm việc với Ban Thư ký WTO và tham khảo các kinh nghiệm về rà soát chính sách thương mại.

## HOẠT ĐỘNG SUPE-7

Hỗ trợ nghiên cứu về kiểm soát xuất khẩu của các nước thành viên WTO và khuyến nghị cho Việt Nam

**H**oạt động SUPE-7 nhằm cung cấp thông tin về các chính sách kiểm soát xuất khẩu mà các nước thành viên của WTO đang áp dụng, sự nhất quán với các quy định của WTO và các tác động tiêu cực của chính sách đối với phúc lợi xã hội. Dự kiến các chuyên gia Dự án sẽ soạn thảo một báo cáo phân tích các biện pháp kiểm soát xuất khẩu được một số đối tác thương mại chính (Mỹ, EU, Ấn Độ, Brazil và Trung Quốc) áp dụng và hiệu quả của các biện pháp này. Hoạt động này đã được khởi động vào đầu tháng 6/2013 và sẽ được hoàn thành vào cuối tháng 7/2013.

## HOẠT ĐỘNG SUPE-9

Đào tạo cho hiệp hội doanh nghiệp, trường đại học và viện nghiên cứu về "Hướng dẫn xây dựng đề xuất xin tài trợ theo quy trình của EU"

**T**rong khuôn khổ Hợp phần 4 của Dự án EU-MUTRAP, một khoản ngân sách 2,5 triệu Euro được dành cho các hiệp hội doanh nghiệp, các hiệp hội người tiêu dùng, các viện nghiên cứu và trường đại học để tăng cường sự tham gia của các tổ chức này trong quá trình xây dựng chính sách thương mại và đầu tư quốc tế.

Để giúp các hiệp hội doanh nghiệp, hiệp hội người tiêu dùng và các viện trường chuẩn bị viết đề xuất xin tài trợ theo đúng quy trình của EU, Dự án EU-MUTRAP đã tổ chức 3 khóa đào tạo ở TP HCM, Đà Nẵng và Hà Nội từ 8-17/4/2013. (Xem chi tiết về khóa đào tạo tại trang 8 của Bản tin)

**V**ới sự tài trợ của dự án EU-MUTRAP, Bộ Công Thương phối hợp với Ủy ban châu Âu, sự kiện dự kiến được tổ chức tại thành phố Brussels, Vương quốc Bỉ từ ngày 14 đến 17/7, với sự tham gia của đoàn cán bộ Việt Nam, do Thứ trưởng Bộ Công Thương Hồ Thị Kim Thoa dẫn đầu và 18 Tham tán Công sứ, Tham tán Thương mại Việt Nam tại châu Âu

Chương trình của hội nghị dự kiến sẽ bao gồm đối thoại giữa các quan chức thương mại Việt Nam và EC liên quan đến một số vấn đề chính: các thay đổi trong chính sách mới của EU, Hiệp định hợp tác và đối tác toàn diện (PCA) Việt Nam -EU, tiến trình đàm phán Hiệp định thương mại tự do Việt Nam-EU,...

Nhân dịp này, Bộ Công Thương, Đại sứ quán Việt Nam tại Vương quốc Bỉ và Tổng vụ Nông nghiệp của Ủy ban châu Âu tổ chức lễ trao lễ trao chứng nhận Tên gọi xuất xứ (PDO) "Phú Quốc" cho sản phẩm nước mắm Phú Quốc của Việt Nam.

**T**rong khuôn khổ của hoạt động NSO-6, Dự án EU-MUTRAP đã hỗ trợ Hiệp hội Chế biến và xuất khẩu thủy sản Việt Nam (VASEP) và Tổ chức xúc tiến nhập khẩu từ các nước đang phát triển (Hà Lan) tổ chức 2 khóa đào tạo "Kỹ năng nghiên cứu thị trường, cơ hội và xu hướng thị trường EU" ngày 28-29/5/2013 tại TP. Cần Thơ và ngày 31/5-1/6/2013 tại TP. Hồ Chí Minh. Các khóa đào tạo nhằm tăng cường khả năng tiếp cận thông tin, nghiên cứu thị trường EU, thúc đẩy tìm kiếm khách hàng tiềm năng và nâng cao năng lực cạnh tranh cho các doanh nghiệp thủy sản. (Xem tin chi tiết tại trang 9 của Bản tin).

Trong thời gian sắp tới, Dự án EU-MUTRAP sẽ tiếp tục tài trợ cho Trung tâm Dịch vụ và hỗ trợ doanh nghiệp (thuộc Liên minh HTX Việt Nam), Sở Công Thương Đồng Nai cũng như các hiệp hội doanh nghiệp, hiệp hội người tiêu dùng, viện nghiên cứu và các trường đại học tổ chức một số hội thảo/khóa đào tạo nhằm nâng cao nhận thức về các vấn đề liên quan đến thương mại và đầu tư.

**N**hằm giúp các doanh nghiệp Việt Nam hiểu thêm những ưu đãi trong chính sách thương mại của EU, Dự án EU-MUTRAP hỗ trợ Vụ châu Âu - Bộ Công Thương biên dịch và xuất bản cuốn sách Quy chế ưu đãi thuế quan phổ cập (GSP) mới của Liên minh châu Âu áp dụng từ 1/1/2014. Cuốn sách là ấn phẩm đầu tiên do dự án EU-MUTRAP hỗ trợ xuất bản và là một tài liệu tham khảo có giá trị cho các doanh nghiệp xuất khẩu vào thị trường EU.

**N**gày 13/6/2013, Phái đoàn Liên minh Châu Âu tại Việt Nam công bố thông báo mời đề xuất dự án với chủ đề "Tăng cường sự tham gia vào quá trình xây dựng chính sách thương mại và đầu tư và hỗ trợ tiếp cận thị trường EU" do Dự án EU-MUTRAP tài trợ.

Tổng ngân sách tài trợ cho các đề xuất dự án là 2,5 triệu Euro. Mỗi đề xuất dự án được lựa chọn sẽ được tài trợ từ 250.000 - 500.000 Euro, chiếm từ 50% đến 90% ngân sách thực hiện toàn bộ dự án. Thời gian thực hiện dự án khoảng từ 30 đến 36 tháng.

Buổi tọa đàm giới thiệu chi tiết về quy trình và nội dung xây dựng đề xuất sẽ được tổ chức tại Hà Nội ngày 25/7/2013 và tại TP. Hồ Chí Minh ngày 26/7/2013.

## HOẠT ĐỘNG EU-3

Hỗ trợ tổ chức Hội nghị quan chức thương mại tại các nước thành viên EU

## HOẠT ĐỘNG NSO-6

Nâng cao nhận thức về thương mại đầu tư cho các hiệp hội doanh nghiệp, viện nghiên cứu và trường đại học

## HOẠT ĐỘNG NSO-8

Cung cấp tài liệu và giáo trình trực tuyến về thương mại và đầu tư cho các bên liên quan của Dự án

## HOẠT ĐỘNG NSO-9

Tài trợ cho các hiệp hội doanh nghiệp, hiệp hội người tiêu dùng, các viện nghiên cứu và trường đại học để thúc đẩy sự tham gia của các đơn vị này trong quá trình xây dựng chính sách về thương mại và đầu tư quốc tế (2013-2015)

# CÁC HOẠT ĐỘNG CHÍNH

## CÁC KHÓA TẬP HUẤN

### VỀ VIỆC XÂY DỰNG ĐỀ XUẤT DỰ ÁN XIN TÀI TRỢ CỦA EU

*Phái đoàn Liên minh châu Âu tại Việt Nam công bố Mời gọi đề xuất vào ngày 13/6/2013*



**T**rong khuôn khổ Hợp phần 4 của Dự án EU-MUTRAP, một khoản ngân sách 2,5 triệu Euro được dành cho các hiệp hội doanh nghiệp, các hiệp hội người tiêu dùng, các viện nghiên cứu và trường đại học để tăng cường sự tham gia của các tổ chức này trong quá trình xây dựng chính sách thương mại và đầu tư quốc tế.

Khoản ngân sách này sẽ được Phái đoàn Liên minh châu Âu tài trợ trực tiếp cho các bên hưởng lợi dưới hình thức các tiểu dự án thông qua quy trình "mời đề xuất dự án" mang tính cạnh tranh. Đây là một quy trình chặt chẽ, yêu cầu đơn vị nộp đề xuất phải tuân thủ các quy định của EU.

Để giúp các đơn vị hưởng lợi nắm rõ quy trình của EU về nộp đề xuất dự án trước khi Phái đoàn Liên minh châu Âu chính thức công bố "mời đề xuất xin tài trợ" trong thời gian sắp tới, Dự án EU-MUTRAP đã tổ chức khóa đào tạo về "Hướng dẫn xây dựng đề xuất xin tài trợ theo quy trình của EU" tại TP HCM (từ 8-10/4/2013); Đà Nẵng (11-13/4/2013) và Hà Nội (15-17/4/2013) với sự tham dự đông đảo của đại diện hiệp hội và viện trường tại cả ba miền Bắc, Trung, Nam.

Tại khóa đào tạo, các chuyên gia của Dự án đã trình bày cho các học viên nội dung chi tiết về các quy định hành chính, cách trình bày đề xuất tóm tắt và bản đề xuất đầy đủ theo quy định của EU. Đặc biệt, các học viên đã được

học và thực hành phương pháp tiếp cận theo khung logic khi xây dựng dự án nhằm đảm bảo tính logic về mặt tư duy, tính phù hợp, mạch lạc, súc tích, rõ ràng, hiệu quả và hiệu suất của đề xuất. Đây là những yếu tố quyết định khả năng đề xuất được lựa chọn để tài trợ. Đồng thời, cách thức này cũng giúp ích cho quá trình thực hiện và quản lý dự án.

Phát biểu tại lễ bế giảng, các học viên đều đánh giá cao khóa đào tạo, nội dung bài giảng, trình độ, kinh nghiệm cũng như sự nhiệt tình của các chuyên gia.

Ngày 13/6/2013 Phái đoàn Liên minh châu Âu tại Việt Nam thông báo Mời gọi đề xuất. Sau khi công bố tài liệu hướng dẫn về nộp đề xuất dự án, Phái đoàn sẽ tổ chức tọa đàm phổ biến thông tin và giải thích chi tiết về tài liệu này. Ngoài ra, các đơn vị được lựa chọn tài trợ còn được đào tạo về quy trình quản lý dự án để đảm bảo việc thực hiện hiệu quả và theo đúng quy định của EU.





# KHÓA ĐÀO TẠO “KỸ NĂNG NGHIÊN CỨU THỊ TRƯỜNG, CƠ HỘI VÀ XU HƯỚNG THỊ TRƯỜNG EU”

**T**rong những năm gần đây, Việt Nam đã trở thành quốc gia sản xuất và xuất khẩu thủy sản hàng đầu khu vực. Thủy sản đứng thứ ba sau dệt may và da giày về kim ngạch xuất khẩu của Việt Nam. Năm 2012, sản lượng nuôi trồng và đánh bắt thủy sản đạt 5,82 triệu tấn, kim ngạch xuất khẩu đạt 6,134 tỷ USD, đóng góp 4% GDP.

EU là một thị trường quan trọng đối với Việt Nam trong xuất khẩu thủy sản. Trong năm 2011, doanh thu từ xuất khẩu thủy sản sang EU chiếm 21% trong tổng doanh thu xuất khẩu thủy sản của Việt Nam.

Nhằm tăng cường khả năng tiếp cận thông tin, nghiên cứu thị trường EU, thúc đẩy tìm kiếm khách hàng tiềm năng và nâng cao năng lực cạnh tranh cho các doanh nghiệp thủy sản, Hiệp hội Chế biến và Xuất khẩu Thủy sản Việt Nam (VASEP) phối hợp với Dự án Hỗ trợ Chính sách thương mại và đầu tư của châu Âu (EU-MUTRAP) và Tổ chức Xúc tiến nhập khẩu từ các nước đang phát triển Hà Lan (CBI) tổ chức khóa đào tạo “Kỹ năng nghiên cứu thị trường, cơ hội và xu hướng thị trường EU”. Khóa đào tạo được tổ chức vào ngày 28-29/5/2013 tại TP. Cần Thơ và ngày 31/5-01/6/2013 tại TP. Hồ Chí Minh.

Khóa đào tạo đã thu hút hơn 60 học viên đến từ 30 doanh nghiệp chế biến,

*EU là một thị trường quan trọng đối với Việt Nam trong xuất khẩu thủy sản. Trong năm 2011, doanh thu từ xuất khẩu thủy sản sang EU chiếm 21% trong tổng doanh thu xuất khẩu thủy sản của Việt Nam*



*Hai giảng viên: Joost van der Kooij và Alfons van Duijvenbode - chuyên gia của Tổ chức Xúc tiến nhập khẩu từ các nước đang phát triển (Hà Lan) và học viên trong khóa đào tạo tại TP HCM ngày 31/5/2013*

kinh doanh và xuất khẩu thủy sản tại hai thành phố Hồ Chí Minh, Cần Thơ và các tỉnh lân cận.

Giảng viên chính của khóa đào tạo là 2 chuyên gia về nghiên cứu thị trường và marketing của Viện CBI Hà Lan,

Joost van der Kooij và Alfons van Duijvenbode, phối hợp với chuyên gia về thông tin, xúc tiến thương mại của VASEP.

Với phương pháp giảng dạy sinh động, chú trọng thực hành, nguồn tài liệu thông tin hữu ích và phong phú về thị trường, khách hàng EU, khóa học đã truyền đạt được những kiến thức và kỹ năng cơ bản trong việc tăng cường khả năng tiếp cận thông tin về thị trường EU, phương pháp nghiên cứu thị trường EU, tìm kiếm khách hàng tiềm năng và cơ hội xâm nhập thị trường.

Theo đánh giá của các học viên, khóa học đã đáp ứng được nhu cầu của doanh nghiệp xuất khẩu thủy sản.



# CHUẨN BỊ

## CHO PHIÊN RÀ SOÁT CHÍNH SÁCH THƯƠNG MẠI CỦA VIỆT NAM

Với sự tài trợ của Dự án EU-MUTRAP, một phái đoàn liên bộ do Thứ trưởng Bộ Công Thương Trần Quốc Khánh dẫn đầu, đã có chuyến công tác tại Geneva từ ngày 24-30/3/2013, làm việc với Ban Thư ký WTO và một số cơ quan về việc rà soát chính sách thương mại của Việt Nam và một số vấn đề khác liên quan đến WTO. Mục đích chính của chuyến công tác nhằm chuẩn bị tốt hơn cho phiên rà soát chính sách thương mại đầu tiên (TPR) của Việt Nam dự kiến sẽ diễn ra từ ngày 17-19 tháng 9 năm nay.

Trong chuyến công tác, đoàn đã có các cuộc họp với Ngài Harsha V. Singh - Phó Tổng Giám đốc WTO, tổ rà soát Chính sách Thương mại WTO (thuộc Ban thư ký WTO), Ngài Angelos Pangratis, Đại sứ - Trưởng Phái đoàn thường trực của Liên minh châu Âu tại WTO và Ngài Micheal Punke, Đại sứ - Phó Đại diện Thương mại kiêm đại diện thường trực của Mỹ tại WTO.

Các cuộc họp tập trung vào quy trình rà soát chính sách thương mại của Việt Nam trong WTO. Việt Nam được xem như một “trường hợp thành công” trong số những thành viên mới gia nhập WTO. Ban Thư ký WTO, cũng như các cơ quan của EU và Mỹ đánh giá cao nỗ lực của Việt Nam trong việc thực hiện các cam kết gia nhập WTO và tin rằng phiên rà soát thương mại đầu tiên của Việt Nam sẽ thành công. Các cuộc họp cũng đề cập đến những quan ngại về chính sách thương mại của Việt Nam.

Việt Nam đã cung cấp tài liệu cho việc Ban Thư ký soạn thảo báo cáo. Theo đó, các chương dự thảo báo cáo của Ban Thư ký đã được gửi đến Việt Nam để lấy ý kiến.

Bên cạnh việc rà soát chính sách thương mại, các cuộc họp cũng đề cập đến các vấn đề khác liên quan đến WTO, đặc biệt là Vòng đàm phán Doha và việc chuẩn bị cho Hội nghị Bộ

trưởng Thương mại lần thứ 9 (MC9). Đây là Hội nghị rất quan trọng, dự kiến sẽ tổ chức tại Bali tháng 12/2013. Các đại sứ của EU và Mỹ hy vọng sẽ tiến xa hơn với Việt Nam trong đàm phán Hiệp định Công nghệ Thông tin (ITA2).

Đại sứ EU đánh giá cao cách tiếp cận thận trọng và có tính xây dựng của Việt Nam trong quá trình chuẩn bị cho phiên rà soát chính sách thương mại và nhấn mạnh tầm quan trọng của MC9 cho quá trình gia nhập WTO. Trong bối cảnh đó, đại sứ EU bày tỏ sẵn sàng hợp tác và đối thoại với Việt Nam trong các vấn đề như ITA2, tạo thuận lợi cho thương mại... Ban Thư ký WTO và các cơ quan chức năng đã đánh giá cao sự chuẩn bị tốt của Việt Nam cho việc rà soát chính sách thương mại, cũng như sự hỗ trợ của Dự án EU-MUTRAP đối với Việt Nam trong việc hội nhập sau hơn vào WTO.

## GIỚI THIỆU SẢN PHẨM

### QUY CHẾ ƯU ĐÃI THUẾ QUAN PHỔ CẬP (GSP) CỦA LIÊN MINH CHÂU ÂU GIAI ĐOẠN 2014 - 2023

Liên minh châu Âu (EU) là một trong những đối tác thương mại quan trọng hàng đầu của Việt Nam, một trong các thị trường hấp dẫn nhưng đầy tính cạnh tranh.

Nhằm giúp các doanh nghiệp Việt Nam hiểu thêm những ưu đãi trong chính sách thương mại của EU, Dự án EU-MUTRAP hỗ trợ Vụ Thị trường châu Âu - Bộ Công Thương biên dịch và xuất bản cuốn sách Quy chế ưu đãi thuế quan phổ cập (GSP) mới của Liên minh châu Âu áp dụng từ 1/1/2014.

Ngoài giới thiệu khái quát về GSP, những ưu đãi chung, ưu đãi phát triển và khuyến khích đặc biệt, cuốn sách còn cung cấp danh sách các nước đang phát triển được

hưởng GSP, mã danh mục hàng hóa xuất khẩu và thuế suất ưu đãi phổ cập.

Cuốn sách được ra mắt trong bối cảnh, giai đoạn từ năm 2014 đến năm 2016 sẽ là giai đoạn quá độ quan trọng để các doanh nghiệp có thể tận dụng một hiệp định thương mại tự do giữa Việt Nam và EU trong tương lai.

Cuốn sách là một trong các tài liệu tham khảo có giá trị khi xuất khẩu vào EU.



Toàn văn cuốn sách có thể tải về từ trang Web của Dự án EU-MUTRAP ([www.mutrap.org.vn](http://www.mutrap.org.vn))

## SÁCH XANH PHIÊN BẢN 2013 CỦA EU

Sách xanh EU phiên bản 2013 được ra mắt ngày 18/6/2013 tại Phái đoàn Liên minh châu Âu (EU) tại Việt Nam. Ấn phẩm này tóm tắt các chính sách mới nhất về phát triển chính sách, nguồn vốn tài trợ và lĩnh vực hợp tác giữa EU và Việt Nam năm 2012.



Liên minh châu Âu và các nước thành viên vẫn là nhà tài trợ ODA (Hỗ trợ phát triển chính thức) lớn nhất thế giới năm 2012 với 55,2 tỷ Euro được giải ngân (tương đương với 71,7 tỷ đô la Mỹ), chiếm hơn một nửa tổng số viện trợ toàn cầu. Cũng trong năm 2012, đã có 395 triệu Euro được giải ngân cho Việt Nam (tương đương với 513 triệu đô la Mỹ) và 743 triệu Euro (tương đương với 965 triệu đô la Mỹ) được cam kết tài trợ trong năm 2013. Số liệu phân tích cam kết tài trợ từ năm 2007 đến năm 2013 cho thấy EU vẫn đảm bảo thực hiện các cam kết dù bị ảnh hưởng bởi khủng hoảng kinh tế toàn cầu.

Tại buổi họp báo ngày 18/6/2013, Ngài Franz Jessen, Đại sứ Liên minh châu Âu tại Việt Nam đã phát biểu:

“Chúng tôi tin tưởng rằng hỗ trợ song phương cho Việt Nam sẽ góp phần thúc đẩy quá trình cải cách chính sách trong

nhiều lĩnh vực như các quy định pháp luật, quản lý tài chính công và y tế. Chúng tôi cũng hỗ trợ Việt Nam hội nhập vào khu vực, hỗ trợ trực tiếp xã hội dân sự và tăng cường hợp tác trong các lĩnh vực năng lượng, du lịch, biến đổi khí hậu và môi trường.”

Các khoản vay và viện trợ không hoàn lại của EU cho Việt Nam phù hợp với các ưu tiên về kinh tế xã hội được nêu trong chiến lược phát triển kinh tế xã hội và góp phần hỗ trợ Chính phủ trong việc tái cấu trúc nền kinh tế tiến tới phát triển trong dài hạn và tạo phúc lợi xã hội. EU cũng phân bổ nguồn hỗ trợ phát triển trong các lĩnh vực Việt Nam đang tiến hành cải cách để tối ưu hóa sự đồng thuận giữa chính sách của Chính phủ và các chương trình hỗ trợ phát triển, do đó góp phần vào mục tiêu tăng trưởng bền vững, giảm đói nghèo và hội nhập kinh tế thế giới.

Phiên bản sách xanh năm nay được xây dựng dựa trên bối cảnh các thách thức Việt Nam phải đối mặt khi trở thành một nước thu nhập trung bình trong điều kiện kinh tế phát triển chậm lại và bất bình đẳng gia tăng. Cuốn sách cũng đưa ra các bước thực hiện để Việt Nam thực hiện vượt qua các thách thức đó.

Về mặt quan hệ chính trị và thương mại, năm 2012 là một năm khởi sắc đối với EU và Việt Nam. Hai bên đã kí kết một thỏa thuận hợp tác và hữu nghị nhằm đa dạng hóa mối quan hệ. Hơn thế nữa, vào tháng 6/2012, đàm phán Thỏa thuận thương mại tự do được tiến hành. Thỏa thuận này cho thấy tiềm năng lớn nhằm thúc đẩy kinh tế và tạo việc làm cho cả hai phía khi EU trở thành thị trường xuất khẩu đầu tiên của Việt Nam.

Nguồn: Phái đoàn Liên minh châu Âu tại Việt Nam

Toàn văn cuốn Sách xanh có thể tải về tại trang Web của Phái đoàn Liên minh châu Âu tại Việt Nam  
[http://eeas.europa.eu/delegations/vietnam/eu\\_vietnam/tech\\_financial\\_cooperation/publications/index\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/vietnam/eu_vietnam/tech_financial_cooperation/publications/index_en.htm)

# SỰ KIẾN SẮP TỚI

## TỌA ĐÀM GIỚI THIỆU THÔNG TIN VỀ THÔNG BÁO MỜI ĐỀ XUẤT CỦA EU-MUTRAP

**N**gày 13/6/2013, Phái đoàn Liên minh Châu Âu tại Việt Nam công bố Thông báo mời đề xuất dự án với chủ đề “Tăng cường sự tham gia vào quá trình xây dựng chính sách thương mại và đầu tư và hỗ trợ tiếp cận thị trường EU cho các hiệp hội doanh nghiệp, hiệp hội người tiêu dùng, viện nghiên cứu và trường đại học của Việt Nam” do Dự án Hỗ trợ Chính sách Thương mại và Đầu tư của châu Âu (EU-MUTRAP) tài trợ.

Chương trình “Mời đề xuất dự án” là hoạt động thuộc hợp phần 4 của Dự án EU-MUTRAP với tổng ngân sách tài trợ cho các đề xuất là 2,5 triệu Euro hướng tới mục tiêu tăng cường sự tham gia của các hiệp hội doanh nghiệp, hiệp hội người tiêu dùng, trường đại học và các viện nghiên cứu Việt Nam vào quá trình xây dựng chính sách thương mại và đầu tư và hỗ trợ tiếp cận thị trường EU.

Mỗi đề xuất dự án được lựa chọn sẽ được tài trợ từ 250.000 - 500.000 Euro, chiếm từ 50% đến 90% ngân sách thực hiện toàn bộ dự án. Thời gian thực hiện dự án khoảng từ 30 đến 36 tháng.

Các đề xuất tập trung vào 3 mục tiêu chính:

a) Nâng cao nhận thức và hiểu biết của hiệp hội doanh nghiệp, hiệp hội người tiêu dùng về các vấn đề thương mại và đầu tư chủ yếu, nâng cao năng lực để tham gia vào tham vấn chính sách quốc gia, cung cấp thông tin và đào tạo cho các ngành xuất khẩu chủ lực về các yêu cầu tiếp cận thị trường EU (VD: an ninh, môi trường, sức khỏe, an toàn thực phẩm, tiêu chuẩn bảo vệ người tiêu dùng, chứng minh nguồn gốc xuất xứ...);

b) Tăng cường năng lực cho các viện nghiên cứu nhằm hỗ trợ quá trình xây dựng và rà soát chính sách, bao gồm

nghiên cứu về FTA, khía cạnh xã hội và môi trường của thương mại, các vấn đề thương mại mới, các dự án nghiên cứu phối hợp với đối tác EU;

c) Tăng cường năng lực nghiên cứu, xây dựng chương trình đào tạo và tổ chức đào tạo cho các trường đại học, cơ sở đào tạo và viện nghiên cứu về các vấn đề thương mại và đầu tư nêu trong Dự án này;

Nhằm giới thiệu chi tiết về yêu cầu đề xuất và hướng dẫn thủ tục cho các bên tham gia, Phái đoàn Liên minh châu Âu tại Việt Nam và Dự án EU-MUTRAP tổ chức hai phiên tọa đàm tại Hà Nội ngày 25/7 và TP. Hồ Chí Minh ngày 26/7/2013. Hai phiên tọa đàm được tổ chức sau 3 đợt tập huấn cho doanh nghiệp, hiệp hội, viện trường về việc xây dựng đề xuất dự án tại Hà Nội, Đà Nẵng và TP. Hồ Chí Minh tổ chức vào giữa tháng 4/2013. (Nội dung chi tiết về 3 đợt tập huấn được đăng trong bản tin).

## BẠN CÓ BIẾT

### QUY TRÌNH ĐÀM PHÁN HIỆP ĐỊNH THƯƠNG MẠI CỦA LIÊN MINH CHÂU ÂU

#### 1. AI ĐÀM PHÁN HIỆP ĐỊNH THƯƠNG MẠI CỦA EU?

**L**iên minh châu Âu có chính sách thương mại của riêng mình để quản lý quan hệ thương mại với các quốc gia ngoài khối EU.

Chính sách thương mại thuộc thẩm quyền của riêng Liên minh châu Âu. Điều này có nghĩa là EU, chứ không phải các nước thành viên riêng lẻ, sẽ đàm phán các hiệp định thương mại. Ủy ban châu Âu thay mặt EU đứng ra

đàm phán với các đối tác thương mại với sự hợp tác chặt chẽ của Hội đồng và Nghị viện châu Âu các cơ quan có nhiệm vụ phê duyệt lần cuối toàn bộ hiệp định.

## 2. EU ĐÀM PHÁN HIỆP ĐỊNH THƯƠNG MẠI ƯU ĐÃI VỚI NHỮNG QUỐC GIA NÀO?

**C**ác quốc gia mà EU đã ký hiệp định thương mại ưu đãi

Mexico, Chile, Colombia, Peru, Panama, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Honduras, Morocco, Algeria, Tunisia, Ai Cập, Jordan, Israel, Occupied Palestinian Territory, Lebanon, Syria, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Albania, Serbia, Montenegro, Bosnia, Herzegovina, Croatia, Ukraine, Switzerland, Nam Phi, Hàn Quốc, Antigua\*, Barbuda\*, Belize\*, Bahamas\*, Barbados\*, Dominica\*, Dominican Republic\*, Grenada\*, Guyana\*, Haiti\*, Jamaica\*, Papua New Guinea\*, St Kitts and

Nevis\*, St Lucia\*, St Vincent and the Grenadines\*, Seychelles\*, Suriname\*, Trinidad and Tobago\*.

**C**ác quốc gia mà EU đang đàm phán hiệp định thương mại ưu đãi

Canada, Ấn Độ, Singapore, Malaysia, Brazil, Argentina, Uruguay, Paraguay, Ả Rập Xê út, Botswana\*, Cameroon\*, Bờ Biển Ngà\*, Kuwait, Qatar, Các Tiểu Vương quốc Ả Rập Thống nhất, Fiji\*, Oman, Bahrain, Libya, Cook Island\*, Kiribati\*, Lesotho\*, Swaziland\*, Madagascar\*, Mauritius\*, Mozambique\*, Marshall Islands\*, Micronesia\*, Nauru\*, Samoa\*, Solomon\*, Đông Timor\*, Tonga\*, Tuvalu\*, Vanuatu\*, Angola\*, Namibia\*, Comoros\*, Djibouti\*, Eritrea\*, Ethiopia\*, Malawi\*, Sudan\*, Zambia\*,

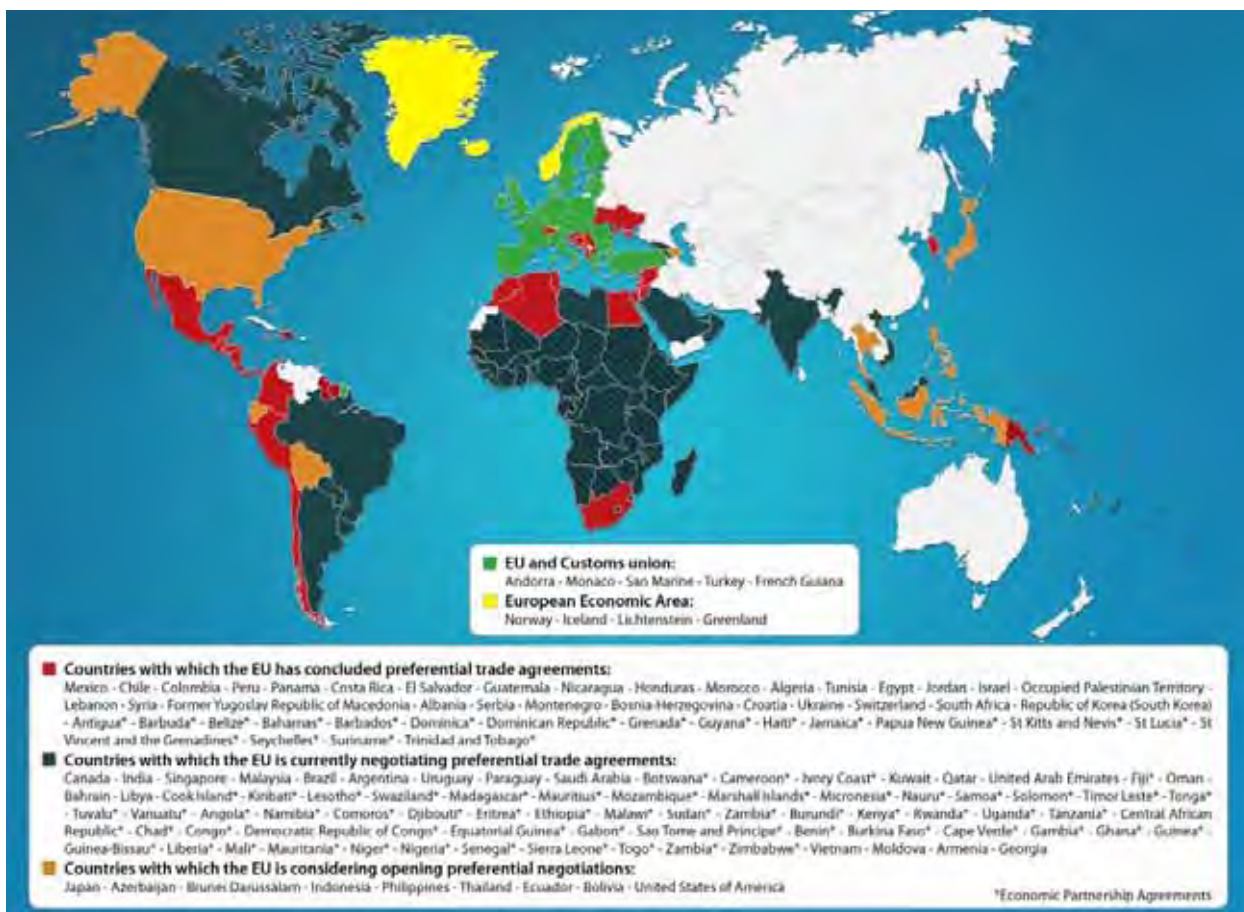
Burundi\*, Kenya\*, Rwanda\*, Uganda\*, Tanzania\*, Cộng hòa Trung Phi\*, Chad\*, Congo\*, Cộng hòa Dân chủ Congo\*, Equatorial Guinea\*, Gabon\*, Sao Tome and Principe\*, Benin\*, Burkina Faso\*, Cape Verde\*, Gambia\*, Ghana\*, Guinea\*, Guinea-Bissau\*, Liberia\*, Mali\*, Mauritania\*, Niger\*, Nigeria\*, Senegal\*, Sierra Leone\*, Togo\*, Zambia\*, Zimbabwe\*, Việt Nam, Moldova, Armenia, Georgia.

**C**ác quốc gia mà EU đang xem xét tiến hành đàm phán

Nhật Bản, Azerbaijan, Brunei, Indonesia, Philippines, Thái Lan, Ecuador, Bolivia, Hoa Kỳ.

Chú thích:

\* Hiệp định đối tác kinh tế



## 3. VIỆC ĐÀM PHÁN ĐƯỢC CHUẨN BỊ THE NÀO?

**U**ỷ ban châu Âu, Hội đồng châu Âu và Nghị viện châu Âu thường xuyên trao đổi với nhau về chính sách thương mại, bao gồm các kế hoạch đàm phán hiệp định

thương mại với một quốc gia hay khu vực nào đó.

Trong giai đoạn đầu khởi động đàm phán, Ủy ban châu Âu tổ chức tham vấn công khai về nội dung và các phương án khác nhau cho mỗi hiệp định thương mại tự do, đồng thời đánh giá tác động của hiệp định đó đối với EU cũng như

đối tác thương mại.

Thông thường, Ủy ban châu Âu khởi động đối thoại không chính thức với quốc gia đối tác về nội dung đàm phán sắp tới, bước này được gọi là xác định phạm vi đàm phán. Đối thoại có thể đề cập cả chiều rộng và chiều sâu của các chủ đề sẽ đàm phán và có ý nghĩa quan

trọng để đánh giá xem lợi ích của các quốc gia đàm phán có đủ tương đồng để đảm bảo tính đàm phán sắp tới là khả thi.

Ủy ban châu Âu yêu cầu Hội đồng châu Âu cấp ủy quyền chính thức - còn gọi là "chỉ thị đàm phán" - để khởi động đàm phán. Chỉ thị đàm phán đề ra các mục tiêu tổng quát cần đạt được. Yêu cầu của Ủy ban cũng được gửi tới Nghị viện châu Âu.

Sau khi thảo luận trong nội bộ khối, Hội đồng sẽ ra chỉ thị đàm phán và ủy quyền cho Ủy ban thay mặt EU tiến hành đàm phán.

#### 4. NỘI DUNG HIỆP ĐỊNH THƯƠNG MẠI

Các hiệp định thương mại được thiết kế để tạo ra các cơ hội thương mại tốt hơn, trên cơ sở:

- Mở ra các thị trường mới cho hàng hóa và dịch vụ
- Tăng cơ hội đầu tư và bảo hộ đầu tư
- Giảm chi phí thương mại bằng cách dỡ bỏ về cơ bản tất cả các loại thuế quan và giảm quan liêu
- Đẩy nhanh tốc độ thương mại bằng cách thuận lợi hóa việc thông quan và thiết lập các qui tắc chung về tiêu chuẩn kỹ thuật và vệ sinh
- Tăng khả năng dự báo về môi trường chính sách bằng cách đưa ra cam kết chung về các lĩnh vực có ảnh hưởng đến thương mại như quyền sở hữu trí tuệ, nguyên tắc cạnh tranh và khuôn khổ các quyết định về mua sắm công
- Hỗ trợ phát triển bền vững thông qua thúc đẩy hợp tác, minh bạch và đối thoại với đối tác về các vấn đề xã hội và môi trường.

Có một số quy định nhằm đảm bảo cho các tổ chức, doanh nghiệp của các bên đàm phán được hưởng lợi ích của hiệp định. Ví dụ, các "quy tắc xuất xứ" xác định tính hợp lệ của sản phẩm để được giảm hoặc miễn thuế.

Nhằm đảm bảo rằng cả hai bên đều

tôn trọng các nguyên tắc đã đàm phán, trong hiệp định thương mại tự do thường có cơ chế giải quyết tranh chấp song phương.

Các hiệp định thương mại tự do thường có nội dung và tên gọi khác nhau: mức độ kỳ vọng phụ thuộc vào trình độ phát triển và năng lực của quốc gia đối tác, căn cứ vào đó mà chọn cách tiếp cận linh hoạt và phù hợp.

Mục tiêu cuối cùng của các hiệp định cũng khác nhau, tùy vào từng đối tác. Các hiệp định thương mại tự do với các nước phát triển và các nền kinh tế mới nổi đương nhiên dựa trên lợi ích kinh tế và mở cửa thị trường hai phía. Đối với những nước châu Phi, vùng Ca-ri-bê và Thái Bình Dương, các hiệp định đối tác kinh tế chủ yếu nhằm hỗ trợ cho những nước này phát triển.



#### 5. TIẾN TRÌNH ĐÀM PHÁN

Đoàn đàm phán có một Trưởng đoàn phụ trách, cùng với các chuyên gia về các lĩnh vực đàm phán. Tổng vụ Thương mại chủ trì các phiên đàm phán, tham khảo kinh nghiệm của các chuyên gia trong Ủy ban châu Âu. Một vòng đàm phán có thể đề cập đến mọi chủ đề cần đàm phán hoặc chỉ tập trung vào một

số chủ đề. Tùy vào chương trình nghị sự, đoàn đàm phán của Ủy ban châu Âu sẽ có tối đa 20 người.

Trưởng đoàn đàm phán lập kế hoạch cho các vòng đàm phán, thường luân phiên thực hiện tại EU và nước đối tác. Tần số và tốc độ đàm phán không giống nhau, tùy vào mỗi cuộc đàm phán. Thời gian đàm phán phụ thuộc

vào nhịp độ đàm phán, nói chung từ 2-3 năm hoặc có thể lâu hơn.

Các Trưởng đoàn đàm phán thường xuyên liên lạc với nhau, có thể gặp gỡ bên lề các phiên họp chính thức. Vào các thời điểm quan trọng, Bộ trưởng Thương mại của quốc gia đàm phán sẽ họp với và Cao ủy Thương mại EU.

## 6. CÁC KIỂU HIỆP ĐỊNH

**M**ỗi hiệp định thương mại tự do có một tên gọi khác nhau, tùy vào sự thỏa thuận với đối tác, chẳng hạn: Hiệp định Kinh tế thương mại toàn diện hay Hiệp định Đối tác kinh tế...

Một số hiệp định thương mại là một phần của hiệp định hợp tác chính trị có phạm vi lớn hơn, trong đó thương mại chỉ là một trong các chủ đề trong hiệp định. Chẳng hạn, Hiệp định Liên kết mới ký kết giữa EU và Trung Mỹ gần đây.

Nếu EU đã có hiệp định khung tổng thể về hợp tác chính trị với một quốc gia thì hiệp định thương mại tự do có thể sẽ là một hiệp định riêng.

Thông thường, một hiệp định thương mại tự do gồm có các chương về từng chủ đề và một số phụ lục, bao gồm lộ trình tự do hóa thuế quan theo các dòng thuế, các hiệp định ngành và các nghị định thư.

## 7. KẾT THÚC ĐÀM PHÁN

**K**ý tắt  
Khi đàm phán kết thúc về mặt kỹ thuật và rà soát pháp lý đã hoàn tất, trưởng đoàn đàm phán của cả hai bên sẽ ký tắt vào văn kiện tiếng Anh của hiệp định để xuất.

Ngay sau đó, văn kiện được báo cáo cho Hội đồng và Ủy ban châu Âu.

Sau khi ký tắt, Ủy ban châu Âu có thể công bố văn kiện đó trên internet, với chú thích rằng chưa ràng buộc theo luật pháp quốc tế.

Sau đó, hiệp định được dịch từ tiếng Anh ra 22 ngôn ngữ của EU. Nước đối tác cũng tự dịch hiệp định ra ngôn ngữ của nước mình.

### Ký chính thức

Hội đồng châu Âu quyết định việc ký chính thức và hoàn tất hiệp định theo đề xuất của Ủy ban châu Âu.

Hội đồng cũng rà soát pháp lý văn kiện hiệp định, tổ chức tranh luận nội bộ và ủy quyền ký hiệp định. Cũng có khi đi kèm hiệp định là các đề xuất về mặt pháp luật cho việc thực thi, cần được Hội đồng và Nghị viện phê duyệt.

**H**iệp định được hai bên chính thức. Chủ tịch luân phiên EU ủy quyền cho một người (thường là Cao ủy Thương mại) thay mặt EU ký hiệp định. Nếu trong hiệp định có những nội dung liên quan đến trách nhiệm của các nước thành viên EU (và không chia sẻ trách nhiệm ở cấp EU), tất cả các nước thành viên phải ký vào hiệp định.

Sau khi hai bên ký kết, Hội đồng sẽ trình hiệp định cùng với dự thảo quyết định ký kết lên Nghị viện châu Âu để được chấp thuận.

Dựa trên các văn bản hiệp định nhận được, Nghị viện sẽ đưa ra quyết định chấp thuận sau những chuẩn bị cần thiết ở cấp ủy ban. Về thủ tục thì thẩm quyền của Nghị viện giới hạn ở việc biểu quyết thông qua hoặc phủ quyết hiệp định. Trong phiên họp toàn thể đầu tiên của Nghị viện, các văn bản hiệp định được trình bày chính thức. Sau đó là thủ tục thông qua nội bộ, chủ yếu do Ủy ban Thương mại quốc tế thực hiện. Cuối cùng, Nghị viện sẽ bỏ phiếu thông qua trong phiên họp toàn thể.

Trong trường hợp hiệp định có các điều khoản thuộc trách nhiệm của các nước thành viên (còn gọi là "hiệp định kết hợp"), từng nước thành viên phải phê chuẩn hiệp định theo đúng qui trình phê chuẩn của quốc gia.

Sau khi Nghị viện chấp thuận và các nước thành viên phê chuẩn, Hội đồng ra Quyết định cuối cùng về việc ký kết hiệp định và hiệp định sẽ được công bố trên Công báo của EU.

Tham khảo trang Web của EU về hiệp định thương mại  
<http://ec.europa.eu/trade/creating-opportunities/bilateral-relations/agreements/>

## LỊCH SỰ KIỆN QUÝ 2/2013

THỜI GIAN	MÃ HOẠT ĐỘNG	SỰ KIỆN	ĐƠN VỊ PHỐI HỢP TỔ CHỨC
08-10/4 (TP HCM) 11-13/4 (Đà Nẵng) 15-17/4 (Hà Nội)	SUPE-9	Tập huấn cho doanh nghiệp, hiệp hội, viện trường về việc xây dựng tài liệu xin tài trợ cho các tiểu dự án	
28-29/5 (Cần Thơ) 31/5 – 01/6 (TP HCM)	NSO-6	Khóa đào tạo “Nghiên cứu thị trường, xu hướng và cơ hội thị trường” (2 ngày)	Hiệp hội Chế biến và Xuất khẩu Thủy sản Việt Nam (VASEP)
13/6 (Hà Nội)	NSO-9	Thông báo mời đề xuất xin tài trợ của EU	Phái đoàn EU tại Việt Nam

## SỰ KIỆN SẮP TỚI

THỜI GIAN	MÃ HOẠT ĐỘNG	SỰ KIỆN	ĐƠN VỊ PHỐI HỢP TỔ CHỨC
05/7 (TP HCM)	EU-1	Hội thảo “Quy chế Ưu đãi thuế quan của Liên minh châu Âu – cơ hội cho các doanh nghiệp”	Bộ Ngoại giao
14 – 17/7/2013 (Brussels)	EU-3	Hội nghị các quan chức thương mại Việt Nam	Vụ Thị trường châu Âu - Bộ Công Thương
25/7 (Hà Nội) 26/7 (TP HCM)	NSO-9	Tọa đàm “Tăng cường sự tham gia của các hiệp hội doanh nghiệp, hiệp hội người tiêu dùng, viện nghiên cứu và trường đại học trong quá trình xây dựng chính sách thương mại và đầu tư và hỗ trợ tiếp cận thị trường EU”	Phái đoàn EU tại Việt Nam
31/7 (Hà Nội)	NSO-6	Hội thảo: một số vấn đề về vệ sinh an toàn thực phẩm trong hoạt động xuất khẩu mặt hàng rau củ quả Việt Nam sang thị trường châu Âu	Trung tâm xúc tiến và hỗ trợ doanh nghiệp - Liên minh HTX Việt Nam
6/8 (Đồng Nai)	NSO-5	Hội thảo “Quy tắc xuất xứ trong các FTA và Quy chế ưu đãi thuế quan phổ cập (GSP) mới của EU”	Sở CT Đồng Nai, Cục XNK và VCCI
13-15/8 (Hà Nội)	RA-1	Hội thảo về chủ đề “chuyển giá”	Bộ Tài chính, Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế, Ngân hàng Thế giới